



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2019. gada 11. oktobrī
(OR. en)

13029/19

Starpiestāžu lieta:
2019/0216(NLE)

FDI 33
SERVICES 51
WTO 273

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsēkretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2019. gada 11. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2019) 459 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (<i>CETA</i>) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz šķērējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksa pieņemšanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2019) 459 *final*.

Pielikumā: COM(2019) 459 *final*



Briselē, 11.10.2019.
COM(2019) 459 final

2019/0216 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp

Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksa pieņemšanu

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA PRIEKŠMETS

Šis priekšlikums attiecas uz lēmumu, ar kuru nosaka nostāju, kas Savienības vārdā jāpieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, saistībā ar lēmuma par šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksu, ko piemēro strīdos, kuri izriet no Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi), paredzēto pieņemšanu.

2. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

2.1. Visaptverošais ekonomikas un tirdzniecības nolīgums (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses

Visaptverošā ekonomikas un tirdzniecības nolīguma (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses ("Nolīgums"), mērķis ir liberalizēt un veicināt tirdzniecību un ieguldījumus, kā arī sekmēt ciešākas ekonomiskās attiecības starp Eiropas Savienību un Kanādu ("Puses"). Nolīgums tika parakstīts 2016. gada 30. oktobrī, un tas tiek provizoriski piemērots no 2017. gada 21. septembra.

2.2. Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja

Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja, kas cita starpā risina jautājumus par pārrobežu ieguldījumiem, ir izveidota saskaņā ar Nolīguma 26.2. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Saskaņā ar Nolīguma 8.44. panta 1. punktu Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja Pusēm nodrošina forumu, lai apspriestos par jautājumiem, kas attiecas uz Nolīguma 8. nodaļu (Ieguldījumi), tai skaitā par grūtībām, kuras var izrietēt no Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) īstenošanas, un par iespējamiem Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) uzlabojumiem, jo īpaši ņemot vērā pieredzi un notikumus citos starptautiskajos forumos un atbilstoši citiem Pušu nolīgumiem.

Saskaņā ar Nolīguma 26.2. panta 4. punktu Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas sanāksmes notiek reizi gadā, ja vien Nolīgumā nav paredzēts citādi vai ja vien līdzpriekšsēdētāji nenolemj citādi. Papildu sanāksmes var organizēt pēc Puses vai *CETA* Apvienotās komitejas pieprasījuma. Pušu pārstāvji ir Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas līdzpriekšsēdētāji. Tā nosaka savu sanāksmju grafiku un darba kārtību, savstarpēji vienojoties. Tā var noteikt un grozīt savu reglamentu, ja to uzskata par lietderīgu. Tā var ierosināt lēmumu projektus, kas jāpieņem *CETA* Apvienotajai komitejai, vai pieņemt lēmumus, ja tā paredzēts Nolīgumā.

Saskaņā ar *CETA* Apvienotās komitejas un specializēto komiteju, ieskaitot Pakalpojumu un ieguldījumu komiteju, reglamenta¹ 10. noteikuma 2. punktu sanāksmju starplaikā Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja var pieņemt lēmumus vai ieteikumus rakstiskā procedūrā, ja Nolīguma Puses tā lemj, savstarpēji vienojoties. Šim nolūkam priekšlikuma tekstu līdzpriekšsēdētāji rakstiski nosūta Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas locekļiem atbilstīgi 7. noteikumam, norādot termiņu, kurā locekļiem jāpaziņo bažas vai grozījumi, ko viņi vēlas ieviest. Pieņemtos priekšlikumus paziņo saskaņā ar 7. noteikumu, tiklīdz beidzies termiņš, un reģistrē nākamās sanāksmes protokolā.

¹ *CETA* Apvienotās komitejas Lēmums 001/2018 (2018. gada 26. septembris), ar ko pieņem tās un specializēto komiteju reglamentu (OV L 190, 27.7.2018., 13. lpp.), pieejams Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

2.3. Paredzētais Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas akts

Pakalpojumu un ieguldījumu komitejai ir jāpieņem lēmums par šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksu, ko piemēro strīdos, kuri izriet no Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi) ("paredzētais akts").

Paredzētā akta mērķis ir papildināt saskaņā ar Nolīguma 8.30. pantu (Ētika) piemērojamos noteikumus.

Paredzētais akts būs Pusēm saistošs.

3. SAVIENĪBAS VĀRDĀ IEŅEMAMĀ NOSTĀJA

Kā paredzēts Kopīgā interpretējošā instrumenta par Nolīgumu 6. punkta f) apakšpunktā, Eiropas Savienība un tās dalībvalstis un Kanāda ir vienojušās nekavējoties sākt turpmāku darbu, kura mērķis ir Nolīguma noteikumu par ieguldījumu strīdu izšķiršanu, tā dēvētās "ieguldījumu tiesu sistēmas", īstenošana².

Saskaņā ar Nolīguma 8.44. panta 2. punktu "Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja, Pusēm vienojoties un pēc to attiecīgo iekšējo prasību un procedūru pabeigšanas pieņem šķīrējtiesas locekļu rīcības kodeksu, ko piemēro strīdos, kuri izriet no šīs nodaļas, un kas var aizstāt vai papildināt piemērojamos noteikumus un risināt tādos jautājumus kā: a) izpaušanas pienākumi; b) šķīrējtiesas locekļu neatkarība un godprātība; un c) konfidencialitāte. Puses dara visu iespējamo, lai nodrošinātu, ka rīcības kodekss tiek pieņemts ne vēlāk kā šā nolīguma provizoriskās piemērošanas vai spēkā stāšanās pirmajā dienā (atkarībā no situācijas) un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā divus gadus pēc šādas dienas."

Kopīgā interpretējošā instrumenta par Nolīgumu 6. punkta f) apakšpunktā ir skaidri norādīts uz "turpmāku darbu ar rīcības kodeksu, lai tālāk nodrošinātu šķīrējtiesu locekļu objektivitāti".

Turklāt 36. Komisijas un Padomes paziņojumā, kurš iekļauts Padomes sanāksmes protokolā sakarā ar tāda Padomes lēmuma pieņemšanu, ar ko pilnvaro Savienības vārdā parakstīt *CETA*, ir noteikts: "Ētikas prasības minēto tiesu locekļiem, kas jau ir paredzētas *CETA*, tiks sīki izstrādātas – pēc iespējas drīz un pietiekami savlaicīgi, lai dalībvalstis varētu tās apsvērt savos ratifikācijas procesos –, un iekļautas obligātā un saistošā Rīcības kodeksā (kā jau paredzēts arī pašā *CETA*). Minētajā kodeksā jo īpaši būs: detalizēti rīcības noteikumi, kas piemērojami kandidātiem, kurus izvirza kļūšanai par Tiesas vai Apelācijas tiesas locekli, jo īpaši attiecībā uz tādas viņu iepriekšējās vai pašreizējās darbības izpaušanu, kura var ietekmēt viņu iecelšanu vai viņu amata pienākumu izpildi, detalizēti rīcības noteikumi, kas piemērojami Tiesas vai Apelācijas tiesas locekļiem viņu amata pienākumu izpildes laikā, detalizēti rīcības noteikumi, kas piemērojami Tiesas vai Apelācijas tiesas locekļiem viņu amata pienākumu izpildes laikā; ietverot aizliegumu veikt konkrētus amata pienākumus vai profesijas noteiktā laikposmā pēc viņu amata pienākumu izpildes beigām, sankciju mehānisms rīcības noteikumu pārkāpšanas gadījumā, kas ir iedarbīgs un pilnībā ievēro tiesu varas neatkarību."³

Ar paredzēto aktu tiek pilnībā īstenotas šīs saistības, iekļaujot sīki izstrādātus noteikumus par šķīrējtiesas, apelācijas tiesas un mediatoru ētikas normām. Konkrētāk, rīcības kodeksā ietverti noteikumi par procesuālajiem pienākumiem (paredzētā akta 2. pants), izpaušanas pienākumiem (3. pants), neatkarības, objektivitātes un citiem pienākumiem (4. pants), bijušo locekļu pienākumiem (5. pants), konfidencialitātes nodrošināšanas pienākumiem (6. pants), pienākumiem nodrošināt pārredzamību attiecībā uz procesam veltīto laiku un izdevumiem

² Kopīgais interpretējošais instruments par Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm (OV L 11, 14.1.2017., 3. lpp.)

³ Paziņojumi, kas jāiekļauj Padomes sanāksmes protokolā (OV L 11, 14.1.2017., 9. lpp.).

(7. pants), sankcijām (8. pants), mediatoru pienākumiem (9. pants) un par konsultatīvo komiteju izveidi (10. pants). Paredzētais akts stāties spēkā Nolīguma spēkā stāšanās dienā (11. pants).

Šis priekšlikums atbilst citām iniciatīvām attiecībā uz *CETA* ieguldījumu tiesu sistēmas īstenošanu. Konkrēti, Komisija kopš 2018. gada jūnija Padomes Tirdzniecības politikas pakalpojumu un ieguldījumu komitejā sadarbojas ar dalībvalstīm un Kanādu, izstrādājot četrus lēmumu projektus par:

- noteikumiem, kuros izklāsta ar apelācijas tiesas darbību saistītus administratīvus un organizatoriskus jautājumus saskaņā ar Nolīguma 8.28. panta 7. punktu;
- šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksu saskaņā ar Nolīguma 8.44. panta 2. punktu;
- noteikumiem par mediāciju, kurus izmanto strīdā iesaistītās puses, saskaņā ar Nolīguma 8.44. panta 3. punkta c) apakšpunktu;
- noteikumiem par procedūru, kādā pieņem interpretāciju saskaņā ar Nolīguma 8.31. panta 3. punktu un 8.44. panta 3. punkta a) apakšpunktu.

Turpinās darbs citās ieguldījumu tiesu sistēmas īstenošanas jomās. Kā noteikts Kopīgā interpretējošā instrumenta par Nolīgumu 6. punkta f) apakšpunktā, “[k]opīgais mērķis ir pabeigt šo darbu līdz brīdim, kad *CETA* stāties spēkā”.

Tādēļ, lai nodrošinātu iedarbīgu Nolīguma īstenošanu, ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāpieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā attiecībā uz paredzēto aktu.

4. JURIDISKAIS PAMATS

4.1. Procesuālais juridiskais pamats

4.1.1. Principi

Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. panta 9. punktā ir paredzēti lēmumi, kuri nosaka “nostāju, kas Savienības vārdā jāapstiprina kādā ar nolīgumu izveidotā struktūrā, ja šāda struktūra ir tiesīga pieņemt lēmumus ar juridiskām sekām, izņemot lēmumus, kas papildina vai groza attiecīgajā nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.”

Jēdziens “lēmumi ar juridiskām sekām” ietver aktus, kam ir juridiskas sekas saskaņā ar starptautisko tiesību normām, kuras reglamentē attiecīgo struktūru. Tas ietver arī instrumentus, kas nav saistoši saskaņā ar starptautisko tiesību normām, bet kas “var būtiski ietekmēt Savienības likumdevēja pieņemtā tiesiskā regulējuma saturu”⁴.

4.1.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja ir struktūra, kas izveidota ar nolīgumu, proti, ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (“Nolīgums”).

Akts, kuru Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja ir aicināta pieņemt, ir lēmums ar juridiskām sekām. No Nolīguma 26.2. panta 4. punkta izriet, ka paredzētais akts būs Pusēm saistošs saskaņā ar starptautiskajām tiesībām.

⁴ Tiesas 2014. gada 7. oktobra spriedums Vācija/Padome, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61.–64. punkts.

Paredzētais akts nepapildina un negroza Nolīgumā noteikto iestāžu sistēmu.

Tāpēc ierosinātā lēmuma procesuālais juridiskais pamats ir LESD 218. panta 9. punkts.

4.2. Materiālais juridiskais pamats

4.2.1. Principi

Saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu pieņemamā lēmuma materiālais juridiskais pamats galvenokārt ir atkarīgs no tā paredzētā akta mērķa un satura, attiecībā uz kuru ieņem nostāju Savienības vārdā. Ja paredzētajam aktam ir divi mērķi vai divi komponenti un viens ir atzīstams par galveno, bet otrs nav būtisks, tad lēmums, ko pieņem saskaņā ar LESD 218. panta 9. punktu, jābalsta uz viena materiālā juridiskā pamata, proti, tā, ko prasa galvenais vai dominējošais mērķis vai komponents.

4.2.2. Piemērošana konkrētajā gadījumā

Paredzētā akta galvenais mērķis un saturs attiecas uz kopējo tirdzniecības politiku.

Tāpēc ierosinātā lēmuma materiālais juridiskais pamats ir LESD 207. panta 3. punkts un 207. panta 4. punkta pirmā daļa.

4.3. Secinājums

Ierosinātā lēmuma juridiskajam pamatam vajadzētu būt LESD 207. panta 3. punktam un 207. panta 4. punkta pirmajai daļai saistībā ar LESD 218. panta 9. punktu.

5. PAREDZĒTĀ AKTA AUTENTISKĀS VALODAS UN PUBLICĒŠANA

Tā kā ar Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas aktu tiks īstenots Nolīgums attiecībā uz ieguldītāju un valstu ieguldījumu strīdu izšķiršanu, ir lietderīgi to pieņemt visās Nolīguma autentiskajās valodās⁵ un pēc pieņemšanas publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁵ Saskaņā ar Nolīguma 30.11. pantu (Autentiskās valodas) Nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā, kura izveidota saskaņā ar Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses, attiecībā uz šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksa pieņemšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 3. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar tā 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padomes Lēmumā (ES) 2017/37⁶ paredzēts Eiropas Savienības vārdā parakstīt Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses ("Nolīgums"). Nolīgums tika parakstīts 2016. gada 30. oktobrī.
- (2) Padomes Lēmumā (ES) 2017/38⁷ paredzēta Nolīguma daļu provizoriska piemērošana, tai skaitā Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas izveide. Nolīgums tiek provizoriski piemērots no 2017. gada 21. septembra.
- (3) Saskaņā ar Nolīguma 26.2. panta 4. punkta b) apakšpunktu Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja var pieņemt lēmumus, ja tā paredzēts Nolīgumā.
- (4) Saskaņā ar Nolīguma 8.44. panta 2. punktu Pakalpojumu un ieguldījumu komiteja pieņem lēmumu par šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksu, ko piemēro strīdos, kuri izriet no Nolīguma 8. nodaļas (Ieguldījumi).
- (5) Tādēļ, lai nodrošinātu iedarbīgu Nolīguma īstenošanu, ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā ir jāieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā, pamatojoties uz pievienoto Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas lēmuma projektu par rīcības kodeksu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostāja, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Pakalpojumu un ieguldījumu komitejā attiecībā uz šķīrējtiesas locekļu, apelācijas tiesas locekļu un mediatoru rīcības kodeksa

⁶ Padomes Lēmums (ES) 2017/37 (2016. gada 28. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (OV L 11, 14.1.2017., 1. lpp.).

⁷ Padomes Lēmums (ES) 2017/38 (2016. gada 28. oktobris) par to, lai provizoriski piemērotu Visaptverošo ekonomikas un tirdzniecības nolīgumu (*CETA*) starp Kanādu, no vienas puses, un Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no otras puses (OV L 11, 14.1.2017., 1080. lpp.).

pieņemšanu, pamatojas uz šim Padomes lēmumam pievienoto Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas lēmuma projektu.

2. pants

1. Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas lēmumu pieņem visās Nolīguma autentiskajās valodās.
2. Pakalpojumu un ieguldījumu komitejas pieņemto lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*